

This document includes many languages. Selection of appropriate fonts is done automatically by using **AutoFont**.

Pangrams - (from Wikipedia)

The quick brown fox jumps over a lazy dog

Bulgarian

00000000 0000 0000 0000000000 00 000000 000000 00000000 00000000 0000 000000

□□ □□□ □□□ □ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□

Catalan

Love xef, porti whisky amb quinze glaçons d'hidrogen, coi!

Aqueix betzol, Jan, comprava whisky de figa

Czech

Příliš žlutoučký kůň úpěl ďábelské ódy

Danish

Høj bly gom vandt fræk sexquiz på wc

Dutch

Doch Bep, flink sexy qua vorm, zwijgt

Pa's wijze lynx bezag vroom het fikse aquaduct

Finnish

Törkylempijä vongahdus

French

Portez ce vieux whisky au juge blond qui fume

Bâchez la queue du wagon-taxi avec les pyjamas du fakir

Voyez le brick géant que j'examine près du wharf

German

Victor jagt zwölf Boxkämpfer quer über den großen Sylter Deich

"Fix, Schwyz!" quäkt Jürgen blöd vom Paß

"Falsches Üben von Xylophonmusik quält jeden größeren Zwerg"

Hungarian

Egy hűtlen vejét fülöncsípő, dühös mexikói úr Wesselényinél mázol Quitóban.

Icelandic

Kæmi ný öxi hér ykist þjófum nú bæði víl og ádrepa

Irish

D'fhuascail Íosa Úrmhac na hÓighe Beannaithe pór Éava agus Ádhaimh

D'fhuascail Íosa Úrmac na hÓighe Beannaite pór Éaba agus Ádaim

Italian

"Quel fez sghembo copre davanti"

"Ma la volpe col suo balzo ha raggiunto il quieto Fido"

"Quel vituperabile xenofobo zelante assaggia il whisky ed esclama: alleluja!"

Lithuanian

Įlinkdama fechtuotojo špaga sublykčiojusi pragrėžė apvalų arbūzą

Norwegian

Vår sære Zulu fra badeøya spilte jo whist og quickstep i min taxi.

Høvdingens kjære squaw får litt pizza i Mexico by

Polish

Pójdźże, kiń tę chmurność w głąb flaszy!

Pchnąć w tę łódź jeża lub ośm skrzyń fig.

Mężny bądź, chroń pułk twój i sześć flag.

Portuguese

Blitz prende ex-vesgo com cheque fajuto.

Gazeta publica hoje no jornal uma breve nota de faxina na quermesse.

À noite, vovô Kowalsky vê o ímã cair no pé do pingüim queixoso e vovó põe açúcar no chá de tâmaras do jabuti feliz.

Luís argüia à Júlia que «braços, fé, chá, óxido, pôr, zângão» eram palavras do português.

Romanian

Gheorghe, obezul, a reușit să obțină jucându-se un flux în Quebec de o mie kilowațioră.

Russian

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

(Using quasiobsolete spelling for last word to include в в русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык)

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

Serbian

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

Ljubazni fenjerdžija čađavog lica hoće da mi pokaže štos.

Slovene

Šerif bo za vajo spet kuhal domače žgance

Piškur molče grabi fižol z dna cezijeve hoste

Spanish

El veloz murciélago hindú comía feliz cardillo y kiwi. La cigüeña tocaba el saxofón detrás del palenque de paja.

El pingüino Wenceslao hizo kilómetros bajo exhaustiva lluvia y frío, añoraba a su querido cachorro.

Jovencillo emponzoñado de whisky: ¡qué figurota exhibe!

Ese libro explica en su epígrafe las hazañas y aventuras de Don Quijote de la Mancha en Kuwait.

Queda gazpacho, fibra, látex, jamón, kiwi y viñas.

Whisky bueno: ¡excitad mi frágil pequeña vejez!

Swedish

Flygande bäckasiner söka hwila på mjuka tuvor.

Yxskaftbud, ge vår wczonmö iqhjälp.

Ukrainian

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

В русском языке есть много слов, которые не имеют перевода на русский язык.

Turkish (pangram)

Pijamalı hasta yağız şoföre çabucak güvendi.

Greek

Monotonic

000000 00000 0 00 00000 0000000000 00000000000 00 000000 00000 00000000 0 0000000000 0000 0000000000 00 00000000 0000
 00 00 00000000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000000000 0000 00000 0000000000 0000 00000 00000 00
 000000000000 000000 00 0000 000000 000000 000000000000 000000 0000 00 000000000000 00000 0000 000000000000
 00000 000000 00000 0000 0000 0000000000 000000

Polytonic

000000 00000 0 00 00000 0000000000 0000000000 00 000000 00000 00000000 0 0000000000 0000 0000000000 00 00000000 0000
 00 00 00000000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 00
 000000000000 000000 00 0000 000000 00000000 000000 0000 0000 0000000000 000000 0000 0000 0000 0000 0000 00
 00000 000000 00000 0000 0000 0000000000 000000

Languages

(The following are used for demonstration purposes only. Some of the following excerpts are taken from web pages from the BBC Foreign News just to show the script - I have no idea what they actually say!!)

Latvian

Latvijas institūts veic konsultatīvi koordinējošas funkcijas Latvijas starptautiskās atpazīstamības jomā; gatavo un izplata plašai sabiedrībai pieejamu, svarīgu pamatinformāciju saturošu, viegli izprotamu un iegaumējamu, kā arī pozitīvu iespaidu izraisošu vispārēju pamatinformāciju par Latviju, Latvijas dabu, sabiedrību, kultūru un vēsturi;

Azeri (az)

Qaz kəmərinin açılışında İran və Ermənistanın prezidentləri iştirak ediblər.

İran qazını Ermənistana nəql edəcək bu kəmər Yerevan üçün xüsusi önəm daşıyır, belə ki, böyük etnik azərbaycanlı toplumuna malik İran təlatümlü regionda öz maraqlarını qorumaq üçün çox vaxt Ermənistanın müttəfiqi kimi görünüb.

Bulgarian

000000000000 000000000000 0 000000000000 000000 00 0000000 0 000000000 000000 000000000000 0000000 0 0000000 0
 000000000000 0000 0000 00 000000000000 000000 000000000000 0 00000 000000000 00000000 0000000000 00000000
 000000000000 00000000000000 0 000000000000 0000000000000 00 00000000 000000000000 00 000000000000
 0000000000000 0 000000000 00000000 00 00000 0 000000 00000000 0000000 00000000 00 00 00000000000000
 000000 00 00000 00000 0 000000 0 0000000000000

Macedonian (mk)

[illegible][illegible]

Uzbek (uz)

Ўзбекистон Республикаси ҳақидаги маълумот

Ўзбекистон Республикаси ҳақидаги маълумот Ўзбекистон Республикаси ҳақидаги маълумот Ўзбекистон Республикаси ҳақидаги маълумот Ўзбекистон Республикаси ҳақидаги маълумот

Kyrgyz (ky)

Кыргыз Республикасынын аймагынын маалыматтары Кыргыз Республикасынын аймагынын маалыматтары Кыргыз Республикасынын аймагынын маалыматтары Кыргыз Республикасынын аймагынын маалыматтары

Albanian (sq)

Një anketë sugjeron se irakianët kanë një pesimizëm në rritje për të ardhmen e vendit të tyre.
Presidenti shqiptar Alfred Moisiu dekretoi të hënën ndryshimet e propozuara nga kryeministri Sali Berisha në kabinetin e tij, pas zgjedhjeve lokale.

Vietnamese (vi)

Việt Nam là một quốc gia có nền văn minh lâu đời và phát triển nhanh chóng. Việt Nam là một quốc gia có nền văn minh lâu đời và phát triển nhanh chóng. Việt Nam là một quốc gia có nền văn minh lâu đời và phát triển nhanh chóng. Việt Nam là một quốc gia có nền văn minh lâu đời và phát triển nhanh chóng.

Thai (pangram)

เป็นมนุษย์สุดประเสริฐเลิศคุณค่า กว่าบรรดาฝูงสัตว์เดรัจฉาน จงฝ่าฟันพัฒนาวิชาการ อย่าล้างผลาญฤๅเข่นฆ่าบีฑาใคร
ไม่ถือโทษโกรธแข่งขัดฮึดฮัดด่า หัดอภัยเหมือนกีฬาอัชฌาศัย ปฏิบัติประพฤติกฎกำหนดใจ พุดจาให้จ๊ะจ๋ จ๋า น้า
ฟังเอ๋ยฯ

Hebrew (pangram)

דג סקרן שט בים מאוכזב ולפתע מצא חברא
או הנסה אלהים, לבוא לקחת לו גוי מקרב גוי, במסת באתת ובמופתים ובמלחמה וביד חזקה ובזרוע נטויה, ובמוראים גדלים: ככל אשר-עשה לכם יהוה אלהיכם, במצרים--לעניןך

Arabic

قال الرئيس الامريكى جورج بوش فى حديث متلفز فى الذكرى الرابعة للغزو الامريكى للعراق ان الاولوية حاليا لاعادة الامن للعراق.
هل ستسفر الجهود الدبلوماسية الجارية عن حلول؟ وكيف تنظر للاتهامات لبعض هذه الدول بالتدخل فى الشأن العراقى، والتورط فى دعم عمليات العنف؟ وإلى أى مدى يبدو الوضع فى العراق انعكاسا للصراعات الإقليمية فى المنطقة؟

Persian / Farsi

محمد البرادعی رئیس آژانس بین المللی انرژی اتمی پیشنهاد کرده است تهران برنامه جنجالی غنی سازی اورانیوم را متوقف کند

و. غرب نیز اجرای تحریم های تنبیهی مورد تأیید سازمان ملل متحد را به تعویق بیاندازد

Urdu

تمام انسان آزاد اور حقوق و عزت کے اعتبار سے برابر پیدا ہوئے ہیں۔ انہیں ضمیر اور عقل ودیعت ہوئی ہے۔ اس لئے انہیں ایک دوسرے کے ساتھ بھائی چارے کا سلوک کرنا چاہیئے۔

Pashto (ps)

په کابل او کندهار کې دوو ځانمرگو بریدونو لږ تر لږه یو ماشوم وژلی او اته تنه نور بې ټپیان کړي.

Sindhi (sd)

واشنگٽن (م ډ) آمريکا چيو آهي ته ڪيري لوگريل تي پاڪ فوج جي تحفظات سان پاڪستان ۾ جمهوري طور آيل زرداري جي حڪومت کي ڪوبه خطرو ناهي، ان سوال تي ڪيري لوگريل ۾ پاڪستان کي غير مشروط امداد ڏيڻ جي ڳالهه ڪئي وئي آهي، جڏهن ته فوجي امداد تي شرط لاڳو ڪيا

Indic Scripts

Malayalam

സംസ്ഥാനത്ത് രാഷ്ട്രീയ പുകമറ സൃഷ്ടിക്കാനാണ് വോട്ടർപട്ടിക വിവാദത്തിലൂടെ കോൺഗ്രസ് ശ്രമിക്കുന്നതെന്ന് സിപിഎം സംസ്ഥാന സെക്രട്ടറി പിണറായി വിജയൻ കുറ്റപ്പെടുത്തി। ഉദ്യോഗസ്ഥരെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തി വരുത്തിയിൽ നിർത്താനാണ് വയലാർ രവി ഉൾപ്പെടെയുള്ളവർ ശ്രമിക്കുന്നതെന്നും പിണറായി പ്രസ്താവനയിൽ ആരോപിച്ചു।

Kannada

ತಮ್ಮದೇ ಕುಟುಂಬದ ಯುವತಿಯೊಬ್ಬಳನ್ನು ಸತತ ಹಲವಾರು ವರ್ಷ ಭೋಗಿಸಿದ ಭಾರತೀಯ ಮೂಲದ ಮೂವರು ದುರುಳ ಸಂಬಂಧಿಕರು ಅಪರಾಧಿಗಳೆಂದು ಸಾಬೀತಾಗಿದ್ದು, ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ನ್ಯಾಯಾಲಯವು ದೀರ್ಘಾವಧಿ ಕಠಿಣ ಶಿಕ್ಷೆ ವಿಧಿಸಿದೆ.

Telegu

ఆగ్నేయ ఇరాన్‌లో ఆదివారం నాడు ఓ ఆత్మాహుతి దాడి జరగడంతో ఇరవై మంది మృతి చెందారు. ఆగ్నేయ ఇరాన్‌లో ఆత్మాహుతి దాడి జరగడంతో ఐదుగురు ఎలిట్ రెవల్యూషనరీ గార్డ్‌లతో సహా ప్రముఖ కమాండర్‌లతోసహా మొత్తం ఇరవై మంది మృతి చెందినట్లు ఇరాన్ లోక్‌సభ స్పీకర్ అలీ లారిజానీ తెలిపారు.

Tamil (ta)

இராக்கிய மக்கள் அவநம்பிக்கையுடன் இருப்பதாகவும், ஷியா மற்றும் சுனிக்கள் முரண்பட்ட கருத்துக்களுடன் திருவப்பட்ட நிலையில் இருப்பதாகவும் கருத்துக் கணிப்பு ஒன்று கூறுகிறது.

Oriya

ଓଡ଼ିଆ ଉଇକିପେଡ଼ିଆ ଆପଣଙ୍କୁ ସ୍ୱାଗତ କରୁଛି । ଏହି ଉନ୍ନତ ଜ୍ଞାନକୋଷଟି 'ଇଣ୍ଟରନେଟ ଉପରେ ଆଧାରିତ ଏବଂ ଏହା ଶ୍ରେୟ ଖଠି ଭାଷାରେ ଉପଲବ୍ଧ । ଏହାକୁ ଆପଣ ମଧ୍ୟ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଓ ପରିଚିତ କରିପାରିବେ ଏବଂ ଏହାକୁ ଉନ୍ନତ କରିବା ପାଇଁ ନିଜର ଅବଦାନ ଦେଇ ପାରିବେ । ଆପଣଙ୍କ ପସନ୍ଦର ବିଷୟ ଗୁଡ଼ିକୁ ଆପଣ ନୂତନ ଭାବରେ ଯୋଗ କରିପାରିବେ କିମ୍ବା ଏହି ପୃଷ୍ଠାକୁ ସମ୍ପାଦନ କରି ଏହା ସହିତ ଯୋଗ କରିପାରିବ । ସମସ୍ତ ପାଠ ଗୁଡ଼ିକ GNU ଫୁଣ୍ଟ ଉଲ୍ଲିକରଣ ଲାଇସେନ୍ସର ସର୍ତ୍ତ ଅଧୀନରେ ଉପଲବ୍ଧ । ତଥାପି, ଆପଣ ଏହାକୁ ଫୁଣ୍ଟ ଭାବରେ ଇଲେକ୍ଟ୍ରୋନିକ୍ସ ପ୍ରେସ୍ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ମାଧ୍ୟମରେ ବ୍ୟବହାର କରିପାରିବ ।

Punjabi

ਰੈਂਦਰੀ ਗ੍ਰਹਿਮੰਤਰੀ ਧੀ.ਚਿਦੰਬਰਮ ਨੇ ਯੋਤਵਾਸ ਨੂੰ ਤਮਿਲਨਾਡੂ ਦੇ ਮੁੱਖਮੰਤਰੀ ਜੈਮ.ਕੁਟਾਨਿਧੀ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ 'ਚ ਲਿੱਟੇ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਯੁੱਧ ਦੌਰਾਨ ਉੱਡਦੇ ਹੋਏ ਲੱਗਭਗ ਛਾਈ ਲੱਖ ਤਮਿਲਾਂ ਦੀ ਮੁੜ ਰਿਹਾਇਸ਼ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ।

Gujarati (gu)

આ વાત હજાર વાર કહેવામાં આવી છે કે ફિલ્મ બનાવતી વખતે હંમેશા સૌથી વધુ ધ્યાન વાર્તા અને સ્ક્રીનપ્લે પર આપવું જોઈએ. કારણ કે આ કોઈ પણ ફિલ્મની સફળતાનો મુખ્ય આધાર હોય છે. મોટા ફિલ્મ સ્ટાર્સ સાઈન કરવાથી, સ્ટંટ અને ગીતોથી પાણીની અંદર કે આકાશમાં કરોડો રૂપિયા ખર્ચ કરી ફિલ્માવેલા દ્રશ્યોથી કશું જ નથી થતું. પરંતુ આ બુનિયાદી વાત અત્યાર સુધી કોઈ લોકોને સમજાતી નથી.

Hindi (hi)

भारत और बरमूडा के बीच बारिश के कारण रुका मैच दोबारा शुरू हो गया है. भारत ने बरमूडा के सामने रिकॉर्ड 414 रनों का लक्ष्य रखा है. बरमूडा ने दो विकेट खो दिए हैं.

Nepali (ne) - Devanagari

अन्तरिम सरकारको गठनमा ढीलाइ हुनुका साथै आउंदो जेठ महिनाभित्र संविधानसभाको चुनाव होला कि नहोला भन्ने बहस चर्कीरहेको बेला चुनावकै विषयमा निर्वाचन आयोग र आठ दलको बेगला, बेगलै भनाइ रहेको देखिएको छ।

Bengali (bn)

দক্ষিণ ওয়াজিরিস্থানে কর্মরত স্বেচ্ছাসেবী ও ত্রাণ সংস্থাগুলো ধারণা করছে সেনা অভিযানের তীব্রতা বাড়লে এই সংখ্যাটা আরও অনেক বেড়ে যাবে। শরণার্থীদের স্রোত সামলাতে তারা ইতিমধ্যেই হিমশিম খাচ্ছেন, ফলে লড়াই থেকে পালিয়ে আসা বেসামরিক মানুষজনের সংখ্যা আরও বাড়লে স্বভাবতই সঙ্কট আরও জটিল হয়ে উঠবে।

Assamese

অসমীয়া ৱিকিপিডিয়াৰ উদ্দেশ্য হ'ল সম্পূৰ্ণ অসমীয়া ভাষাত এখনি বিশ্বকোষ প্ৰণয়ন কৰা। অন্য কোনো ভাষাৰ প্ৰবন্ধ এই বিশ্বকোষৰ বাবে গ্ৰহন কৰা নহ'ব। বিশ্বকোষৰ অৱদানকাৰীসকললৈ সাদৰেৰে অনুৰোধ জনোৱা হ'ল যাতে তেখেতসকলে অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰচলিত বানান পদ্ধতি মানি চলে। বিদেশী শব্দৰ অসমীয়া প্ৰতিৰূপৰ ক্ষেত্ৰত যিহেতু অসমীয়া সাহিত্যিকসকল এতিয়াও ঐক্যমতত উপনীত হ'ব পৰা নাই, ৱিকিপিডিয়াত বিদেশী শব্দৰ যিকোনো ধৰনৰ অসমীয়া ৰূপ গ্ৰহণ কৰা হ'ব।

Japanese (pangrams)

Iroha Uta SJIS

いろはにほへと　ちりぬるを　わかよたれそ　つねならむ　うゑのおくやま　けふこえて　あさきゆめ
みし　ゑひもせす

Tori Naku Uta

とりなくこゑす　ゆめさませ　みよあけわたる　ひんかしを　そらいろはえて　おきつへに　ほふねむ
れぬ　もやのうち

Aketsuchi No Uta

あめ　つち　ほし　そら　／　やま　かは　みね　たに　／　くも　きり　むろ　こけ　／　ひと　いぬ　うへ　すゑ　／　ゆわ
さる　おふ　せよ　／　えのえ*を　なれ　ゐて

Taini no Uta

たるにいて なつむわれをそ きみめすと あさりおひゆく やましろの うち煮へるこら もはほせ
よ えふねかけぬ

Chinese (simplified) GB2312 GB

来自商务部新闻办公室的消息称，中方免除与中国有外交关系的所有非洲重债穷国及最不发达国家截至2005年底对华到期政府无息贷款债务。有关部门已对相关债务进行全面清理核对，对与中国有外交关系的33个非洲重债穷国和最不发达国家，免除其截至2005年底168笔对华到期无息贷款债务。拟于2007年底前与受援国办理完免债协议。

Chinese (Traditional - Hong Kong) Big5

「憂鬱小王子」是一個教育網站，它成功結合了香港賽馬會防止自殺研究中心各方面的專才，為青少年人提供精神健康的訊息，對普及抑鬱症知識的貢獻良多。在香港，它曾獲選為「2004年十大健康網站」之一，該項選舉自2005年起改名現時的「優秀網站選舉」。其貢獻在國際間亦備受肯定，2005年，該網站榮獲第八屆「亞洲創新大獎」銀獎。

Korean UHC

키스의 고유조건은 입술끼리 만나야 하고 특별한 기술은 필요치 않다.

Mixed

Distinguishes multiple languages enclosed in same element (tags): Arabic قال الرئيس English Cat sat on the large mat Tamil கிடையா Hindi भारत और Japanese いろはにほへと Chinese 来自商务部新闻办公 Thai เป็นมนุษย์ 0000 0000 00000 0000 0000 000 00000 0000000 000 00000 கிடையா Chinese 来自商务部新闻办公 English Cat sat on the large mat

Unicode Plane 2

Unicode Plane 0 (BMP U+0000 - U+FFFF): 𐀀 𐀁 𐀂 𐀃 𐀄 𐀅 𐀆 𐀇 𐀈 𐀉 𐀊 𐀋 𐀌 𐀍 𐀎 𐀏 𐀐 𐀑 𐀒 𐀓 𐀔 𐀕 𐀖 𐀗 𐀘 𐀙 𐀚 𐀛 𐀜 𐀝 𐀞 𐀟 𐀠 𐀡 𐀢 𐀣 𐀤 𐀥 𐀦 𐀧 𐀨 𐀩 𐀪 𐀫 𐀬 𐀭 𐀮 𐀯 𐀰 𐀱 𐀲 𐀳 𐀴 𐀵 𐀶 𐀷 𐀸 𐀹 𐀺 𐀻 𐀼 𐀽 𐀾 𐀿
----- Unicode Plane 2 (SIP characters > U+20000): 𐤀 𐤁 𐤂 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕 𐤖 𐤗 𐤘 𐤙 𐤚 𐤛 𐤜 𐤝 𐤞 𐤟 𐤠 𐤡 𐤢 𐤣 𐤤 𐤥 𐤦 𐤧 𐤨 𐤩 𐤪 𐤫 𐤬 𐤭 𐤮 𐤯 𐤰 𐤱 𐤲 𐤳 𐤴 𐤵 𐤶 𐤷 𐤸 𐤹 𐤺 𐤻 𐤼 𐤽 𐤾 𐤿
----- Unicode Plane 0 (BMP U+0000 - U+FFFF): 𐀀 𐀁 𐀂 𐀃 𐀄 𐀅 𐀆 𐀇 𐀈 𐀉 𐀊 𐀋 𐀌 𐀍 𐀎 𐀏 𐀐 𐀑 𐀒 𐀓 𐀔 𐀕 𐀖 𐀗 𐀘 𐀙 𐀚 𐀛 𐀜 𐀝 𐀞 𐀟 𐀠 𐀡 𐀢 𐀣 𐀤 𐀥 𐀦 𐀧 𐀨 𐀩 𐀪 𐀫 𐀬 𐀭 𐀮 𐀯 𐀰 𐀱 𐀲 𐀳 𐀴 𐀵 𐀶 𐀷 𐀸 𐀹 𐀺 𐀻 𐀼 𐀽 𐀾 𐀿